

G-54

## Kahikhokúha LayÁthos

*kahik* -y $\lambda$ tho-  
*berries* *he plants*

Ká·tho ne lo?nikuhlóhtu.	-?nikuhloht-	Kahʌtá·ke	-hʌt-	tyótkut	loyó·tahse.
<i>here</i>	<i>he was raised</i>	<i>in the field</i>		<i>always</i>	<i>he is working</i>

Lake?nihk& e·só á·nuk layΛthóskwe khale? o·yá nahte?shú  
 -?nih- -a?nuk- -yatho- -oht-  
 my late father a lot onions he used to plant and other things

okhale? kwantu?tatákwas, kítkit, kóskos, khale? oná né· sa  
-nu?tatakw-  
and milk cows chickens pigs and now also

waʔakwateʔnyʌ́·tʌ́      kaʔi·kʌ́ ohté·la      onutákli?      yakunyáhta,  
                   -ateʔnyʌ́t-      -hthehl-      -nutakli-      -unyaʔt-  
                   *we tried*      *these*      *roots*      *soup*      *it is made from*

<b>osahéhta,</b> -sahe <sup>ʔ</sup> t- beans	<b>otsinkwalashú,</b> -tsínkwal- cucumbers	<b>onu<sup>ʔ</sup>uhslí</b> -nu <sup>ʔ</sup> uhsl- squash	<b>kwah</b>	<b>ki?</b>	<b>akwe<sup>ʔ</sup>kú</b>
--	--	---	-------------	------------	---------------------------

nyehonaté·nyʌhte <u>te</u> -ate <sup>?</sup> nyʌht- they tried	ot náhte? -oht- something	ne?n ayuthwistúnyahte <u>te</u> . -athwistunyanyaht- for one to make money from
--	---------------------------------	---

Tahnú tho ni ni·yót tsí? yakyúnhe? tsí? ni·yót ne?n o·yá  
and that is the way that we live the way that others

tsi? yakúnhe?	kÁ <th>tho ohwÁtsyá·ke.</th> <td>Tho wi ni·yót tsi? nÁ</td>	tho ohwÁtsyá·ke.	Tho wi ni·yót tsi? nÁ
-unhe-	-uhwÁtsy-	-oht-	
as one lives	here	that is the way	
	on earth	that now	
kwah úhte akwe·kú tsi? teyakotkahtúni		ayetsÁ·lí·	
just it seems all	that one is looking	ot ok náhte?	
	-atkathunu-	-tsÁli-	
		to find	
utakáhawe?	ne?n akoyo?tÁhslla.	OnÁ uhte? tsya·ták yawÁ·lé	
-haw-	-yo?tÁhsll-	-ale-	
to pay	one's work	now perhaps seven teen	
niyohsláke	tsi? náhe onÁ kÁ <th>tho wá·lawe?</th>	tho wá·lawe?	latlutatké·lu
-ohsl-	since then here he arrived	-atlutatkehlu-	
years	-aw-	tree seller	
ne kati? wi	wisk niwÁshÁ	tsi? nikú nikahu·táke	
so	-ashÁ-	-hut-	
	five tens	that amount plants	
wahihni·nú·	tho kati? tutáhsawÁ?	kwah tsi? nikú kukwíté·ne	
-hnинu-	-atahsawÁ-		
I bought from him	it started	just every spring	
okhale? wa?tekheyalényahte		khale? onÁ	
-and	-alénya?t-	tékni é·kel	
		finally	
		two acres	
tsi? niwakhÁ·tá.	Né· aolí·wa	wa?tekheyalénya?tuháti	
-hÁta-	-lihw-	-alénya?t-	
size of my field	this is the reason	I went on transplanting	
tsi? wa?káttoke?	tsi? niwahyáku	okhale? tsi? nikanuwi·yó	
-attok-	-ahyaku-	-nuwiyo-	
that I realized	that fruit tastes good	it sells well	
ne?n ayutahyahni·nu.	Khale? onÁ	tsa?tewahsÁ·nÁ é·kel	
-atyahyahni-nu-	finally	-ahsÁnÁ-	
for one to sell fruit		half	
		an acre	
tsi? niwakhÁ·tá	tho ne? wi ne wakkwéni	tkaye·lí	
-hÁta-	-kweni-	-yeli-	
size of my field	so then	it is right	

tsi? ni·yót -oht- <i>the way</i>	ne tsi? takuwatísni -snye- <i>that they took care of</i>	ne náhohte. Wá·tlu? yawá·lé -oht- <i>something nine teen</i>
tewΛ?nyáwelu hundred	ok áhsΛ niwáshΛ tékni tsi? yohslashe·tás -ashΛ- -ohslashet- <i>and three tens two that count of years</i>	kahya·tú -hyatu- <i>it is written</i>
tyukwa·wí· -awi- <i>they gave me</i>	úskah tsi? nu niwákhe <u>w</u> e -hew- <i>one where I delivered</i>	tékni tewΛ?nyáwelu ok kayé two hundred and four
nikahwístake, -hwist- <i>dollars</i>	okhale? tsya·ták niwáshΛ ok úskah nikahwístake -ashΛ- -hwist- <i>and seven tens and one dollars</i>	
kwah ok tho ká·tho just around here	wa?katΛhni·nú·. Kalo tyohawihtu -atΛhninu- -hawiht- <i>I sold from that time on</i>	
kwah ok tho ká·tho just around here	katahyahni·núhe? -atahyahnninu- <i>I sell fruit</i>	tsi? wakahtáti -ahtáti- <i>as I travel</i>
tsi? nikú that much	yah thakatΛhni·nú· -atΛhninu- <i>I won't sell</i>	kanatá·ke kΛs -nat- <i>in town usually</i>
		ne wa?katΛhninúhná. -atΛhninuhn- <i>I go selling</i>
Khale? wi khénhahse? and -nha?s- <i>I hire them</i>	ne?n lú·yaks -ahyak- <i>fruit pickers</i>	latikwényehse? kΛs -kweny- <i>they are able often</i>
ne?n áhsΛ nikahwístake three dollars	tehutátsa?as -atΛtsa?- <i>they earn</i>	ne?n swehníslat. -ehnisl- <i>one day</i>
Tho kati? ni·yót that is how -oht-	ni tsi? waklihwatsáli -lihwatsáli- <i>I I found</i>	ne tkahwístat -hwist- <i>one dollar</i>
tsi? nikú how much	tsi? ok náhte? -oht- <i>various things</i>	ayeyÁtho. -yátho- <i>one should plant</i>

